

ローマ日本文化会館日本語講座概要
2009－2010年度受講案内

CORSI DI LINGUA GIAPPONESE

Guida all'ammissione e programma Anno Scolastico 2009 - 2010

Versione finale

Istituto Giapponese di Cultura in Roma
(Japan Foundation)
Via Antonio Gramsci 74 00197
Tel 06 3224794 - 54 Fax 06 3222165
E-Mail info@jfroma.it
Sito Internet www.jfroma.it

INDICE

I. PRESENTAZIONE DEI CORSI

1	Durata dei corsi.....	3
2	Orari dei corsi.....	3
3	Scopi, caratteristiche e contenuto dei diversi corsi.....	3
	(1) Corso standard: Elementare I-II, Intermedio I-II.....	3
	(2) Corsi Introduttivi:	4
	(3) Corsi Avanzati:.....	4
4	Libri di testo.....	5

II. MODALITA' DI AMMISSIONE E ISCRIZIONE AI CORSI.....

1	Requisiti di idoneità.....	5
2	Numero degli studenti. Posti disponibili. Quota di iscrizione.....	6
3	Requisiti per la promozione agli anni successivi.....	7
4	Esami di ammissione al corso Standard.....	7
	a. Iscrizione agli esami.....	7
	b. Date, orari e contenuto degli esami.....	8
	1) Elementare II, Intermedio I e II, Serale II.....	8
	2) Elementare I.....	8
	c. Iscrizione dei candidati promossi agli esami di ammissione e al test attitudinale	9
5	Iscrizioni al Corsi Introduttivi.....	9
6	Iscrizioni al Corsi Avanzati.....	10

III. ISCRIZIONE DEGLI STUDENTI INTERNI.....

10

I. PRESENTAZIONE DEI CORSI

1 DURATA DEI CORSI

Standard: 12 ottobre 2009 – 11 giugno 2010

Introduttivi: Ottobre 2009 – Gennaio 2010 / Febbraio-Maggio 2010

Avanzati: 6 settimane durante l'anno scolastico. Dettagli visibili sul sito dell'Istituto

2 ORARI DEI CORSI

Corso Standard	Elementare	I	martedì e venerdì	15.30 - 18.30
		II	lunedì e giovedì	15.30 - 18.30
	Intermedio	I	lunedì e giovedì	15.30 - 18.30
		II	martedì e venerdì	15.30 - 18.30
	Serale	I e II	martedì e venerdì	17.30 - 19.30
Corsi Introduttivi				
	Nyumon G	I,III	giovedì	18.30 - 20.30
	Nyumon S	I,II	sabato	10.00 - 12.00
Corsi Avanzati	Argomenti vari. I dettagli di ogni corso saranno visibili sul sito dell'Istituto		martedì o venerdì	18.30 - 20.30

3 SCOPI, CARATTERISTICHE E CONTENUTO DEI DIVERSI CORSI

(1) Corso Standard

Si può scegliere se studiare frequentando il corso di quattro anni (2 anni di corso elementare e 2 di corso intermedio) oppure il corso serale

- 1) Dall'Elementare I per chi si avvicina per la prima volta alla lingua giapponese, si prosegue nell'Elementare II, Intermedio I, fino all'Intermedio II, tramite il superamento di esami annuali.
- 2) Il Corso Standard offre una preparazione seria e completa e si prefigge lo scopo di sviluppare equamente le quattro abilità di Lettura, Scrittura, Ascolto e Produzione Orale. Di conseguenza, il corso non è da ritenersi adatto a coloro che fossero unicamente interessati ad aspetti singoli, come la conversazione o la traduzione.
- 3) L'obiettivo del Corso Elementare I e II è di dare la possibilità agli studenti che completano positivamente l'anno di poter superare rispettivamente il 4° ed il 3° livello del "Japanese Language Proficiency Test" . Per gli studenti dei corsi Intermedio I e II di poter sostenere il 2° livello del "Japanese Language Proficiency Test".
- 4) Le lezioni sono tenute da insegnanti madrelingua con metodo diretto, unicamente in lingua giapponese. **Questo corso quindi, non è adatto a studenti che abbiano bisogno di spiegazioni di vocaboli, grammatica, o sintassi in italiano.**
- 5) Il contenuto settimanale delle lezioni si compone, per ogni livello, di 4 ore tra Lettura e Grammatica, 1 ora di Ascolto e 1 ora di Scrittura.
- 6) Alla metà di ogni anno accademico si terrà un esame intermedio. Possono sostenere l'esame finale soltanto gli studenti che avranno una percentuale di frequenza maggiore del 60% delle ore

complessive di lezione e che avranno sostenuto anche quello intermedio. A coloro che supereranno l'esame finale verrà accordata la promozione all'anno successivo.

- 7) Agli studenti che supereranno l'esame finale del Corso Elementare II e del Corso Intermedio II verrà rilasciato un attestato.
- 8) Il Corso Standard Serale I è un corso per principianti, che continua il secondo anno nel Corso Standard Serale II
- 9) Nel Corso Serale, gli studenti si eserciteranno nella lettura, scrittura, ascolto e dialogo, ma sarà data maggior attenzione a questi ultimi due aspetti della lingua.
- 10) Lo scopo del Corso Serale I è rendere lo studente capace di viaggiare in Giappone, ed essere in grado di "cavarsela da solo". Durante il primo anno verranno studiati 140 kanji. Lo Scopo del Corso Serale II è rendere lo studente capace di conversazioni di carattere quotidiano, e leggere piccoli brani. Durante il II anno verranno studiati altri 160 kanji. Al termine dei due anni il libro del livello Elementare sarà completato (JLPT Livello 3)
- 11) Le lezioni del Corso Serale I e II si tengono il martedì e il venerdì.

(2) Corsi introduttivi: *Nyumon G, Nyumon S.*

Lo svolgimento di ciascun corso è subordinato al raggiungimento di una quota minima di partecipanti. Questi corsi sono rivolti a coloro che desiderano studiare il giapponese ma non hanno molto tempo libero.

1. I corsi Nyumon consistono in 24 ore di lezione (24 ore in tre mesi, 2 ore a settimana Giovedì o Sabato). Finito il corso I per completare il percorso formativo verrà offerto il corso II e poi III
2. I corsi I, II e III del Nyumon sono offerti due volte in un anno scolastico e le iscrizioni si svolgono nei mesi di Settembre e Gennaio
3. Gli studenti del Nyumon, che può essere definito corso di "esplorazione del giapponese", studieranno l' hiragana, i numeri, e le forme di saluto nel modulo I e il katakana e la conversazione giornaliera nel modulo II . Il terzo anno si imparerà come chiedere un permesso, parlare delle proprie condizioni fisiche, e discutere facendo proposte, comparazioni o usando determinazione.

Requisiti Necessari per essere ammessi al modulo II dal modulo I e dal modulo II al modulo III

- (da I a II) Frequentare almeno il 60% delle lezioni e essere in grado di leggere e scrivere bene l'Hiragana.
- (da II a III) Frequentare almeno il 60% delle lezioni e essere in grado di leggere e scrivere facilmente l'Hiragana il Katakana e essere in grado di rispondere a semplici domande.

Non c'è nessun esame al termine del corso, ma ci saranno dei test durante le lezioni.

Gli studenti che non frequentano almeno il 60% delle lezioni e desiderano passare al modulo successivo dovranno iscriversi come gli studenti esterni ed eventualmente partecipare all'estrazione per l'assegnazione dei posti disponibili.

(3) Corsi Avanzati

I Corsi Avanzati che si svolgeranno durante l'anno, cinque o sei corsi, e avranno durata di 6 lezioni ciascuno. Per accedere è necessario superare un test. È previsto un attestato di frequenza, e sono subordinati ad un raggiungimento minimo di iscritti. Ci saranno corsi specialistici per lettura di giornali, visione di film, documentari, lettura di romanzi, giapponese per il turismo, ecc..

Durante l'anno saranno rese note le modalità di iscrizione e partecipazione sul sito dell'Istituto.

4 LIBRI DI TESTO

Elementare I	Minna no Nihongo Shokyū 1	Piccolo dizionario
	Basic Kanji Book vol 1	
	Minna no Nihongo Shokyū 1 Hyojun Mondai-shu	
	Hitoride Manabu Hiragana Katakana	
	Bunpo-Goi Italiano-ban (Copy)	
Elementare II	Minna no Nihongo Shokyū 1	Lezione 24
	Minna no Nihongo Shokyū 2	
	Basic Kanji Book vol 2	
	Minna no Nihongo Shokyū 2 Hyojun Mondai-shu	
Intermedio I	Bunka Chūkyū Nihongo I Bunka Chūkyū Nihongo I renshu mondai shu	Lez 1 – 5
	Intermediate Kanji Book	
Intermedio II	Bunka Chūkyū Nihongo II	
	Bunka Chūkyū Nihongo II renshu mondai shu	
Serale I	Genki 1, Hitoride Manabu Hiragana Katakana	
Serale II	Genki 2	
Nyumon I	Nihongo Kantan 1, Hitoride Manabu Hiragana Katakana	Lezioni 1 – 10
Nyumon II	Nihongo Kantan 1, Hitoride Manabu Hiragana Katakana	Lezioni 11 – 20
Nyumon III	Nihongo Kantan 2	Lezioni 1 – 4
Avanzati	Materiale didattico di diverso genere (giornali, riviste, DVD, audiovisivi, etc.) scelto durante lo svolgimento dei corsi	

Tutti i testi suindicati possono essere visionati e consultati presso la Biblioteca dell'Istituto Giapponese di Cultura.

II. MODALITA' DI AMMISSIONE E ISCRIZIONE AI CORSI

1 REQUISITI DI IDONEITÀ

- 1) Età maggiore di 14 anni al momento dell'iscrizione.
- 2) Non sono ammessi studenti che abbiano completato il 6° anno della scuola elementare o dei corsi integrativi (Hoshūkō) della Scuola Giapponese.

Per quanto riguarda l'ammissione di studenti che stiano attualmente frequentando o abbiano frequentato in passato corsi di lingua giapponese tenuti da università o altri istituti - indipendentemente dal superamento dei relativi esami - o abbiano comunque una qualche conoscenza della lingua giapponese, questi dovranno presentare domanda di ammissione al corso che presuppone un livello di conoscenza del giapponese congruo con gli studi effettuati.

Pertanto è stato stabilito che:

- a) possono presentare domanda di ammissione ai Corsi Introduttivi o al Corso Elementare I solo i principianti o coloro che non abbiano già studiato il giapponese per un anno.*
- b) possono presentare domanda di ammissione al Corso Elementare II coloro che non abbiano già studiato giapponese per un periodo di due anni.*

***SI INTENDE L'ANNO ACCADEMICO** (ad es. Ottobre - Giugno)

Per dubbi sull'anno da frequentare, si prega chiedere consiglio all'Istituto, se invece dovesse risultare che lo studente, dopo essere stato ammesso ai corsi, non possieda i requisiti di idoneità suindicati, l'Istituto Giapponese di Cultura si riserva la facoltà, a proprio insindacabile giudizio, di espellerlo definitivamente dai corsi, senza diritto di restituzione della quota di iscrizione già versata. Coloro che presentano domanda di iscrizione ai corsi, sono tenuti a sottoscrivere, sotto la propria responsabilità, una dichiarazione in tal senso.

2 NUMERO DEGLI STUDENTI, POSTI DISPONIBILI, QUOTA DI ISCRIZIONE

Per periodo "A" si intende Settembre 2009 Gennaio 2010 per periodo "B" Febbraio 2010 Maggio 2010.

			NUMERO STUDENTI	POSTI DISPONIBILI	QUOTA DI ISCRIZIONE ANNUA *
Corso Standard	Elementare	I	20	20	€ 700
		II	20	11	€ 700
	Intermedio	I	20	10	€ 700
		II	20	9	€ 700
	Serale	I	20	20	€ 600
		II	20	10	€ 600
Corsi Introduttivi	Nyumon G	I	A: 20 B: 20	A: 20 B: 20	€ 150
		II	A: - B: 20	A: - B: pochi	€ 150
		III	A: 20 B: -	A: pochi B: -	€ 150
		IV	A: - B: 20	A: - B: pochi	€ 150
	Nyumon S	I	A: 20 B: 20	A: 20 B: 20	€ 150
		II	A: 20 B: 20	A: pochi B: pochi	€ 150
		III	A: - B: ?	A: - B: ?	€ 150
		IV	A: - B: ?	A: - B: ?	€ 150
Corsi Avanzati	Posti e prezzi per singolo corso	10 per corso	10 per corso	€ 150 Corso per JLPT € 200	

* La quota di iscrizione annua non comprende il costo dei libri di testo (elencati a pag.4) -

Le quote versate non sono restituibili.

Il costo complessivo dei libri di testo (per chi non ne fosse già in possesso) per i diversi anni di corso è il seguente:

Elementare I.....	€ 86
Elementare II.....	€ 69,50
Intermedio I.....	€ 79,50
Intermedio II.....	€ 50 (+ € 33,50 per gli studenti esterni)
Serale I.....	€ 50,50
Serale II.....	€ 32,50
Nyumon I.....	€ 39
Nyumon II.....	€ 0 (+ € 21 per gli studenti esterni)
Nyumon III.....	€ 22,50
Nyumon IV.....	€ 0 (+ € 22,50 per gli studenti esterni)

3 REQUISITI PER LA PROMOZIONE AGLI ANNI SUCCESSIVI (Studenti non promossi)

PROMOZIONE – BOCCIATURA

- (1) Il corso prevede un esame di metà anno e un esame di fine anno, ognuno diviso in quattro sezioni: lettura, grammatica, ascolto e scrittura. Per poter aspirare alla promozione al livello superiore sarà necessario prendere parte immancabilmente ad ogni sezione di entrambi gli esami. Gli studenti che, senza preavviso scritto, non avranno sostenuto l'esame di metà anno o l'esame finale, verranno ritenuti non più interessati al proseguimento del corso e ne verranno esclusi.
- (2) Gli studenti che avranno o non sostenuto l'esame di fine anno senza riuscire ad ottenere la promozione potranno:
 - a) ripetere lo stesso corso (soltanto una volta) dopo aver sostenuto l'esame come studente esterno
 - b) sostenere un esame di ammissione nel successivo mese di ottobre per essere ammessi alla classe superiore nel caso in cui vi siano posti liberi per gli studenti esterni.

4 ESAMI DI AMMISSIONE AL CORSO STANDARD

a. ISCRIZIONE AGLI ESAMI

Si accettano le iscrizioni dal **7 settembre (lunedì)** al **25 settembre (venerdì)** escluso il sabato e la domenica, presso la segreteria dell'Istituto, dalle ore **9.00** alle **12.30** e dalle **13.30** alle **17.30**, sia per gli studenti esterni, sia per gli studenti interni che intendono sostenere gli esami di ammissione in qualità di studenti esterni.

Coloro che, per cause improvvise, non potessero essere presenti all'esame, sono tenuti a darne comunicazione con almeno 3 giorni di anticipo sulla data d'esame.

b. DATE, ORARI E CONTENUTO DEGLI ESAMI

(1) Elementare II, Intermedio I e II

L'esame di ammissione avrà luogo **lunedì 28 settembre** dalle ore **14.30** alle **18.30**.

Dalle ore **14.00** tutti i candidati dovranno accedere alla sede d'esame previa presentazione di un documento di riconoscimento. Successivamente prenderanno posto, con il solo necessario per scrivere, al banco recante il numero assegnato.

Caratteristiche dell'esame di ammissione:

1) l'esame è strutturato come segue:

scrittura e vocabolario.....	40 minuti
comprensione all'ascolto.....	40 minuti
grammatica e comprensione alla lettura.....	120 minuti

2) l'esame è distinto in due livelli:

- Esami per candidati al Corso Elementare II: il candidato deve conoscere i primi elementi della grammatica, circa 160 kanji e 800 vocaboli; deve essere in grado di sostenere una semplice conversazione e di leggere e scrivere brevi e semplici frasi. Tale livello può essere raggiunto dopo circa 180 ore di studio della lingua giapponese (Es. aver superato il 4° livello del Proficiency).
- Esami per candidati al Corso Intermedio I e II (livello minimo richiesto): il candidato deve conoscere gli elementi fondamentali della grammatica, circa 350 kanji e 1500 vocaboli; deve essere in grado di sostenere una comune conversazione e di leggere e scrivere frasi elaborate. Tale livello può essere raggiunto dopo circa 360 ore di studio della lingua giapponese (Es. Aver superato il 3° livello del Proficiency).

Mercoledì 30 settembre dalle ore **15.00** saranno resi noti i risultati degli esami (non si danno informazioni telefoniche). A partire dalle ore 15.00 e fino alle ore 17.30 coloro che avranno superato l'esame potranno procedere all'iscrizione, versando la quota dovuta, oppure potranno farlo il giorno successivo dalle 10.00 alle 12.30 e dalle 14.00 alle 19.00

(2) Elementare I e Serale II

Venerdì 2 ottobre dalle ore 14.30 alle 17.00: test attitudinale per determinare la predisposizione all'apprendimento con metodo diretto della lingua giapponese; il test non richiede alcuna conoscenza della lingua. Dalle ore **14.00** tutti i candidati dovranno accedere alle sedi d'esame previa presentazione di un documento di riconoscimento. Successivamente prenderanno posto, con il solo necessario per scrivere, al banco recante il numero assegnato.

Serale II: l'esame si svolgerà **dalle 18.30 alle 19.30**

Mercoledì 7 ottobre dalle ore 15.00 saranno resi noti i risultati del test (non si danno informazioni telefoniche). A partire dalle ore 15.00 e fino alle ore 17.30 coloro che avranno superato la prova potranno procedere all'iscrizione, versando la quota dovuta, oppure potranno farlo il giorno successivo.

Coloro che non supereranno il test potranno iscriversi al Corso Serale I o II o al Corso Introduttivo (Nyumon) se vi sono posti disponibili.

d. ISCRIZIONE DEI CANDIDATI PROMOSSI AGLI ESAMI DI AMMISSIONE E AL TEST ATTITUDINALE

Gli studenti promossi devono iscriversi nei seguenti periodi. Non sono ammesse sostituzioni per eventuali posti vacanti.

- 1) Gli studenti ammessi sono tenuti a compilare la scheda personale (fornita dalla segreteria) in tutte le sue parti, applicarvi una foto formato tessera, e consegnarla alla Segreteria Didattica. Per la corretta compilazione della scheda, leggere attentamente le relative istruzioni.
- 2) Per l'iscrizione sono necessarie:
 - scheda personale (fornita dalla segreteria)
 - 1 foto formato tessera a colori o in bianco e nero
 - quota di iscrizione e importo per l'acquisto dei testi (in unica soluzione)
 - marca da bollo da € 1,81
- 3) Periodo per effettuare l'iscrizione:

Elementare I	}	7 ottobre	15.00 - 17.30
		8 ottobre	10.00 - 12.30
			14.00 - 19.00
Elementare II	}	30 settembre	15.00 - 17.30
Intermedio I e II		1 ottobre	10.00 - 12.30
Introduttivo I,II,III			14.00 - 19.00
Serale I			
Serale II	}	7 ottobre	15.00 - 17.30
		8 ottobre	10.00 - 12.30
			14.00 - 19.00

- 3) Gli obblighi di cui ai succitati punti 1) e 2) dovranno essere assolti nei modi stabiliti, pena l'automatica esclusione dai corsi.

5 ISCRIZIONE AI CORSI INTRODUTTIVI

NyumonG, NyumonS,

Si accettano le iscrizioni dal **7 settembre (lunedì)** al **25 settembre (venerdì)** escluso il sabato e la domenica, presso la segreteria dell'Istituto, dalle ore **9.00** alle **12.30** e dalle **13.30** alle **17.30**

In caso di iscrizioni superiori ai 20 posti disponibili si procederà ad un sorteeggio pubblico mercoledì 30 settembre, per determinare i 20 studenti ammessi.

Per l'iscrizione sono necessarie:

- scheda personale (fornita dalla segreteria)
- 1 foto formato tessera a colori o in bianco e nero
- quota di iscrizione e importo per l'acquisto dei testi , una marca da bollo da € 1,81

Le iscrizioni saranno aperte mercoledì 30 settembre dalle 15.00 alle 17.30 e giovedì 1 ottobre dalle 10.00 alle 12.30 , e dalle 14.00 alle 19.00.

6 ISCRIZIONE AI CORSI AVANZATI

Le modalità di iscrizione ai Corsi Avanzati verranno pubblicate di volta in volta sul sito dell'Istituto.

III. ISCRIZIONE DEGLI STUDENTI INTERNI

L'iscrizione ai corsi per gli studenti interni che avranno effettuato entro la fine del mese di Giugno l'iscrizione provvisoria, avrà luogo il **24 settembre (giovedì)** dalle ore **10.00** alle **12.30** e dalle **14.00** alle **19.00** e il **25 settembre (venerdì)** dalle ore **10.00** alle **12.30** e dalle **14.00** alle **19.00**. Tutti gli studenti interni sono tenuti a presentare ogni anno una nuova scheda personale fornita dalla Segreteria Didattica. Per la compilazione della scheda personale, leggere attentamente le relative istruzioni. Per l'iscrizione sono inoltre necessari:

- scheda personale (fornita dalla segreteria)
- 1 foto formato tessera a colori o in bianco e nero
- quota di iscrizione e importo per l'acquisto dei testi.
- marca da bollo da € 1,81

Gli studenti interni che intendono sostenere l'esame di ammissione devono attenersi alle istruzioni relative agli studenti esterni.